



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
о работе его тридцатой сессии, состоявшейся
в Бонне 1-10 июня 2009 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня).....	1 - 2	5
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня).....	3 - 6	5
A. Утверждение повестки дня.....	3 - 4	5
B. Организация Работы Сессии.....	5 - 6	7
III. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: доклад о ходе рассмотрения четвертых национальных сообщений (Пункт 3 повестки дня).....	7	8
IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Пункт 4 повестки дня).....	8 - 22	8
A. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.....	8 - 10	8
B. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено.....		9
C. Оказание финансовой и технической поддержки.....	11 - 22	9

V.	Финансовые вопросы (Пункт 5 повестки дня)	23 - 39	11
	A. Четвертый обзор финансового механизма.....	23 - 28	11
	B. Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата.....	29 - 34	12
	C. Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу.....	35 - 39	13
VI.	Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции (Пункт 6 повестки дня)	40 - 60	14
	A. Прогресс в области осуществления решения 1/СР.10.....	40 - 47	14
	B. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран	48 - 60	16
VII.	Разработка и передача технологии (Пункт 7 повестки дня)	61 - 74	18
VIII.	Укрепление потенциала согласно Конвенции (Пункт 8 повестки дня)	75 - 77	22
IX.	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу (Пункт 9 повестки дня)	78 - 80	23
X.	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение (Пункт 10 повестки дня)	81 - 91	23
XI.	Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола (Пункт 11 повестки дня)	92 - 96	26
XII.	Поправка к Киотскому протоколу, применительно к процедурам и механизмам, связанным с осуществлением (Пункт 12 повестки дня)	97 - 98	27
XIII.	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний (Пункт 13 повестки дня)	99 - 121	27
	A. Пятнадцатая сессия Конференции Сторон Пятая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.....	99 - 106	27

B.	Будущие сессионные периоды		
	Организация межправительственного процесса.....	107 - 116	28
C.	Организации-наблюдатели	117 - 121	31
XIV.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 14 повестки дня).....	122 - 149	31
A.	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов	122 - 125	31
B.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов	126 - 137	32
C.	Осуществление Соглашения о штаб-квартире	138 - 143	34
D.	Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.....	144 - 149	36
XV.	Прочие вопросы (Пункт 15 повестки дня).....	150	37
XVI.	Доклад о работе сессии	151	37
XVII.	Завершение работы сессии.....	152 - 157	37

Приложения

I.	Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body for Implementation at its thirty-first session (Draft decision [-/CP.15] Fourth review of the financial mechanism)		39
II.	Draft text on SBI 28 agenda item 5 (a) (Progress on the implementation of decision 1/CP.10).....		43
III.	Chair's summary of the round-table discussion (Decision 1/CP.10)		47
IV.	Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol)		50
V.	Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol: Draft treaty arrangements developed by the Contact Group		52
VI.	Документы, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его тридцатой сессии		56

Добавление – FCCC/SBI/2009/8/Add.1

**Проекты решений, препровожденные для принятия Конференцией Сторон
и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон
Киотского протокола**

Проект решения -/СР.15. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Проект решения -/СР.15. Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов

Проект решения -/СМР.5. Адаптационный фонд

Проект решения -/СМР.5. Обновленная учебная программа для членов групп экспертов по рассмотрению, участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола

Проект решения -/СМР.5. Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Тридцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 1-10 июня 2009 года.
2. Председатель ВОО г-жа Лиана Братасида (Индонезия) открыла сессию и приветствовала все Стороны и всех наблюдателей.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своих 1-м и 4-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 3 июня, ВОО рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBI/2009/1). С заявлениями выступили представители 10 Сторон, в том числе два, выступившие от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и два, выступившие от имени Зонтичной группы.
4. На 4-м заседании была утверждена следующая повестка дня, при этом рассмотрение подпункта 4 b) было отложено:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) организация работы сессии.
 3. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: доклад о ходе рассмотрения четвертых национальных сообщений.
 4. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:

- a) работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) *пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено¹*;
 - c) оказание финансовой и технической поддержки.
5. Финансовые вопросы:
- a) четвертый обзор финансового механизма;
 - b) оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата;
 - c) Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу.
6. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции:
- a) прогресс в области осуществления решения 1/CP.10;
 - b) вопросы, касающиеся наименее развитых стран.
7. Разработка и передача технологии.
8. Укрепление потенциала согласно Конвенции.
9. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
10. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение.
11. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола.
12. Поправка к Киотскому протоколу применительно к процедурам и механизмам, связанным с соблюдением.

¹ В отсутствие консенсуса в отношении включения данного пункта в повестку дня его рассмотрение было отложено. По предложению Председателя ВОО принял решение включить данный пункт в предварительную повестку дня своей тридцать первой сессии с соответствующей сноской.

13. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний:
 - a) пятнадцатая сессия Конференции Сторон;
 - b) пятая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;
 - c) будущие сессионные периоды;
 - d) организация межправительственного процесса;
 - e) организации-наблюдатели.
14. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов;
 - b) бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов;
 - c) осуществление Соглашения о штаб-квартире;
 - d) привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.
15. Прочие вопросы.
16. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт 1 июня на своем 1-м заседании, на котором Председатель обратила внимание на предлагаемую программу работу, размещенную на вебсайте РКИКООН. По предложению Председателя ВОО принял решение руководствоваться этой программой работы. Председатель призвала Стороны при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня принимать во внимание содержащуюся в документе FCCC/SB/2007/INF.2 информацию в отношении взаимосвязи различных положений Маврикийской стратегии с работой по линии Конвенции и Киотского протокола. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе

один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени наименее развитых стран (НРС), один, выступивший от имени Зонтичной группы, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

6. ВОО принял решение в предварительном порядке допустить организации-наблюдатели, обратившиеся с просьбой принять участие в процессе², на основе положений пункта 6 статьи 7 Конвенции, без ущерба для последующего решения Конференции Сторон (КС).

III. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: доклад о ходе рассмотрения четвертых национальных сообщений

(Пункт 3 повестки дня)

7. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 1-м заседании 1 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/INF.6. С заявлениями выступили представители двух Сторон. По предложению Председателя ВОО постановил принять этот документ к сведению.

IV. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 повестки дня)

A. Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 4 а) повестки дня)

1. Ход работы

8. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2007/10/Add.1 и FCCC/SBI/2007/MISC.7 и Add.1 и 2. С заявлениями выступили представители 17 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая,

² Список организаций-наблюдателей, обратившихся с просьбой о предварительном допуске, содержится на стр. 14 и 15 ежедневной программы за 1 июня 2009 года (FCCC/2009/II/OD/1).

один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

9. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктом 4 с) в контактной группе под сопредседательством г-жи Мари Жоде (Франция) и г-жи Хулии Маринес Фернандес (Мексика). На 5-м заседании г-жа Мартинес Фернандес сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

2. Выводы

10. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³, которые были предложены Председателем и в соответствии с которыми ВОО постановил рекомендовать проект решения⁴ для принятия КС на ее пятнадцатой сессии.

В. Пункт повестки дня, рассмотрение которого было отложено (Пункт 4 b) повестки дня, *рассмотрение которого было отложено*)

С. Оказание финансовой и технической поддержки (Пункт 4 с) повестки дня)

1. Ход работы

11. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/INF.5. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

12. На 2-м заседании Председатель предложила представителю секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) сделать заявление.

13. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе вместе с пунктом 4 а) (см. пункт 9 выше).

³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.3/Rev.1.

⁴ Окончательный текст см. в документе FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

14. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁵, предложенные Председателем.

2. Выводы

15. ВОО принял к сведению информацию о финансовой поддержке, оказываемой секретариатом ГЭФ в целях подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Стороны, не включенные в приложение I)⁶.

16. ВОО предложил ГЭФ продолжать предоставлять для рассмотрения ВОО на его тридцать первой сессии информацию о своей деятельности, связанной с подготовкой национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, включая информацию о сроках утверждения ассигнований и выплаты финансовых средств, обеспечивая при этом, чтобы она была подробной, своевременной и полной.

17. ВОО с удовлетворением отметил, что Стороны, не включенные в приложение I, представили десять вторых национальных сообщений и что к концу 2009 года проекты своих национальных сообщений, как ожидается, завершат еще 67 Сторон, не включенных в приложение I, при этом 37 Сторон заявили, что проекты их национальных сообщений будут завершены до конца 2010 года.

18. ВОО рекомендовал тем Сторонам, не включенным в приложение I, которые уже получили ассигнования на цели подготовки своих вторых и, в соответствующих случаях, третьих национальных сообщений, приложить все усилия для представления своих национальных сообщений в соответствии с пунктом 3 решения 8/СР.11. Стороны, являющиеся НРС, могут представлять свои национальные сообщения по собственному усмотрению.

19. ВОО вновь подтвердил просьбу к ГЭФ, которую КС высказала в своих решениях 7/СР.13 и 4/СР.14, оказывать в случае необходимости Сторонам, не включенным в приложение I, помощь в формулировании и разработке предложений по проектам, определенным в их национальных сообщениях, согласно пункту 4 статьи 12 Конвенции и пункту 2 решения 5/СР.11. Он предложил ГЭФ сообщить о таких представленных или утвержденных предложениях по проектам в своем докладе для пятнадцатой сессии КС.

⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.12.

⁶ FCCC/SBI/2009/INF.5.

20. ВОО принял к сведению предложение секретариата ГЭФ о перераспределении финансовых средств, поступивших в результате четвертого пополнения. Он настоятельно призвал ГЭФ обеспечить в соответствии с решением 4/СР.14 в качестве одного из главных приоритетов выделение достаточных финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных издержек, связанных с выполнением Сторонами, являющимися развивающимися странами, их обязательств по пункту 1 статьи 12 Конвенции, приняв к сведению и приветствуя тот факт, что ряд Сторон, не включенных в приложение I, планируют начать подготовку своих третьих или четвертых национальных сообщений до конца четвертого цикла пополнения ресурсов ГЭФ.

21. ВОО рекомендовал Сторонам, не включенным в приложение I, представить предложения по проектам с целью получения финансирования на подготовку их последующих национальных сообщений до завершения работы над их нынешними национальными сообщениями во избежание перерывов в проектном финансировании.

22. ВОО отметил высказанную несколькими Сторонами озабоченность по поводу того, что финансирование, предоставленное на цели подготовки национальных сообщений с использованием ускоренных процедур, для некоторых Сторон, не включенных в приложение I, возможно, будет недостаточным для осуществления деятельности, которую они должны проводить в рамках процесса подготовки своих национальных сообщений.

V. Финансовые вопросы

(Пункт 5 повестки дня)

A. Четвертый обзор финансового механизма

(Пункт 5 а) повестки дня)

1. Ход работы

23. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 3 и 10 июня. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

24. На 4-м заседании Председатель просила представителя секретариата ГЭФ сделать заявление от имени Старшего ответственного сотрудника и Председателя ГЭФ г-жи Моник Барбю.

25. На этом же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт вместе с подпунктом 5 b) в рамках контактной группы под сопредседательством г-на Захира

Фейкира (Южная Африка) и г-на Юкки Уоскайнена (Финляндия). На 5-м заседании г-н Фейкир сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

26. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

27. ВОО принял решение продолжить рассмотрение вопросов в рамках этого пункта повестки дня на тридцать первой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении, в целях рекомендации проекта решения для принятия КС на ее пятнадцатой сессии.

28. ВОО предложил Сторонам КС представить в секретариат до 28 сентября 2009 года материалы по вопросам управления средствами в рамках ГЭФ как оперативного органа финансового механизма, а также Специального фонда для борьбы с изменением климата и Фонда для наименее развитых стран, с тем чтобы создать информационную базу четвертого обзора финансового механизма, в целях их компиляции в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его тридцать первой сессии.

В. Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата (Пункт 5 b) повестки дня)

1. Ход работы

29. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 3 и 10 июня. Заявление сделал представитель одной Стороны, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

30. На своем 4-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы вместе с подпунктом 5 а) (см. пункт 25 выше).

31. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁸, предложенные Председателем.

⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.15/Rev.1.

⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.14.

2. Выводы

32. ВОО в контексте пункта 3 решения 1/СР.12 предложил Сторонам представить в секретариат до 28 сентября 2009 года свои мнения и рекомендации относительно оценки осуществления пункта 2 а)-е) решения 1/СР.12.

33. ВОО принял решение о том, что данная оценка должна осуществляться с целью рассмотрения дальнейших руководящих указаний по методике оказания Специальным фондом для борьбы с изменением климата поддержки конкретным имплементационным проектам в соответствии с пунктами 22-29 решения 5/СР.7.

34. ВОО поручил секретариату обобщить представленные Сторонами мнения и рекомендации, о которых говорится выше в пунктах 32 и 33, в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его тридцать первой сессии.

С. Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу (Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

35. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 4-м и 5-м заседаниях, состоявшихся 3 и 10 июня, соответственно. С заявлением выступил представитель одной Стороны, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

36. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁹, предложенные Председателем.

2. Выводы

37. ВОО в соответствии с пунктами 32-34 решения 1/СМР.3, посвященными рассмотрению всех вопросов, относящихся к Адаптационному фонду, включая вопрос институциональных механизмов, о которых говорится в пунктах 19 и 23 того же решения, предложил Сторонам представить в секретариат до 22 марта 2010 года свои мнения и рекомендации относительно возможного круга ведения рассмотрения такого Обзора, которое будет проведено на шестой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС).

⁹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.16.

38. ВОО поручил секретариату подготовить компиляцию представленных Сторонами мнений и рекомендаций, о которых говорится в пункте 1 выше, в документе категории Misc. Далее он поручил секретариату на основе представленных документов подготовить проект круга ведения для рассмотрения ВОО на его тридцать второй сессии в целях его одобрения ВОО на той же сессии.

39. ВОО постановил рекомендовать проект решения¹⁰ по этому вопросу для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

VI. Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции

(Пункт 6 повестки дня)

A. Прогресс в области осуществления решения 1/CP.10

(Пункт 6 а) повестки дня)

1. Ход работы

40. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-и и 5-м заседаниях 2 и 10 июня, соответственно. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени АОСИС.

41. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-ном Леоном Чарльзом (Гренада). На 5-м заседании г-н Чарльз сообщил об итогах этих консультаций.

42. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹¹, предложенные Председателем.

2. Выводы

43. ВОО принял к сведению мнения Сторон о ходе осуществления пункта 8 статьи 4 Конвенции и решений 5/CP.7 и 1/CP.10. Он также отметил необходимость проведения дальнейшей работы по этому вопросу.

¹⁰ FCCC/SBI/2009/L.16/Add.1. Окончательный текст см. в документе FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

¹¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.13.

44. ВОО принял решение продолжить свое рассмотрение этого вопроса с учетом проекта текста (содержащегося в приложении II), подготовленного председателем контактной группы по этому вопросу на ВОО 29. Другие материалы для рассмотрения включают в себя:

- a) резюме Председателя круглого стола, состоявшегося на ВОО 29 (содержится в приложении III);
- b) предыдущие представления и документы по этому вопросу, включая FCCC/SBI/2008/MISC.4, FCCC/SBI/2008/MISC.9 и Add.1 и FCCC/SBI/2008/MISC.10 и документы, перечисленные в приложении III к докладу о работе двадцать восьмой сессии ВОО¹²;
- c) новые представления, о которых говорится в пункте 45 ниже.

45. ВОО призвал Стороны и соответствующие организации представить в секретариат до 28 сентября 2009 года, с возможностью сообщения дополнительных представлений до 22 марта 2010 года, свои мнения о возможных дальнейших действиях по этому вопросу. В этих представлениях могут затрагиваться, в частности, следующие вопросы:

Применительно к неблагоприятным последствиям изменения климата

- a) финансовые ресурсы;
- b) оценки уязвимости и адаптации;
- c) планирование и осуществление адаптации;
- d) управление рисками и сокращение рисков;
- e) региональное сотрудничество и сквозные вопросы;
- f) укрепление потенциала, просвещение, подготовка кадров и информирование общественности;
- g) данные, систематическое наблюдение и мониторинг;

¹² FCCC/SBI/2008/8.

Применительно к воздействию осуществления мер реагирования

- h) управление финансовыми рисками;
- i) моделирование;
- j) диверсификация экономики.

46. ВОО поручил секретариату скомпилировать представления, о которых говорится в пункте 45 выше, в документе категории Misc. для рассмотрения ВОО на его тридцать первой или тридцать второй сессии¹³.

47. ВОО поручил своему Председателю подготовить проект текста решения по дальнейшим мерам на основе документов, о которых говорится в пунктах 44 и 46 выше, с целью принятия решения на шестнадцатой сессии КС.

В. Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
(Пункт 6 b) повестки дня)

1. Ход работы

48. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/6. С заявлениями выступили представители десяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени НРС.

49. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках неофициальных консультаций, созданных г-жой Маргарет Мукаханана-Сангарве (Зимбабве). На 5-м заседании г-жа Мукаханана-Сангарве сообщила об итогах этих консультаций.

50. На 2-м заседании Председатель предложила Председателю Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН) г-ну Фреду Ондюри (Уганда) сделать заявление.

¹³ ВОО рассмотрит этот документ категории Misc. на следующей сессии ВОО, на которой будет рассмотрен этот пункт повестки дня.

51. На своем 5-ом заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹⁴, предложенные Председателем.

2. Выводы

52. ВОО принял к сведению устный доклад Председателя ГЭН и приветствовал доклад о работе пятнадцатой сессии ГЭН, которая состоялась в Котону, Бенин, 3-5 марта 2009 года¹⁵.

53. ВОО поблагодарил правительство Бенина за организацию пятнадцатого совещания ГЭН и выразил признательность правительству Канады, Ирландии и Швеции за предоставление финансовых средств в поддержку работы ГЭН.

54. ВОО приветствовал представление секретариату по состоянию на 5 июня 2009 года 41 национальной программы действий в области адаптации (НПДА). ВОО отметил важную роль, которую играет ГЭН в деле оказания содействия НРС при подготовке НПДА, и подчеркнул необходимость того, чтобы ГЭН и впредь продолжала оказывать содействие НРС, которые еще не завершили подготовку НПДА, в целях их завершения и представления в возможно короткие сроки в сотрудничестве с ГЭФ и его учреждениями.

55. ВОО выразил свою признательность ГЭН за ту поддержку, которую она предоставляет НРС при осуществлении НПДА. ВОО призвал ГЭН завершить и распространить "поэтапный справочник по вопросам осуществления национальных программ действий в области адаптации".

56. ВОО далее призвал ГЭН организовать в соответствии с программой работы ГЭН и при условии наличия финансовых средств курсы подготовки по составлению стратегий осуществления НПДА и по подготовке проектов, основанных на положениях "поэтапного справочника".

57. ВОО призвал ГЭН продолжить эффективный диалог с ГЭФ и его учреждениями по процессу НПДА, в частности по процессу организации доступа к финансовым средствам в целях надлежащего реагирования на приоритетные виды деятельности и проекты в области НПДА, носящие срочный и неотложный характер.

¹⁴ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.4.

¹⁵ FCCC/SBI/2009/6.

58. ВОО обратился к Сторонам, являющимся НРС, учреждениям Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам предоставить ГЭН через посредство проходящего в настоящее время обследования ГЭН о ходе осуществления НПДА¹⁶ информацию о достигнутом прогрессе, проблемах и предложениях по решению этих проблем, включая предложения относительно того, каким образом можно и далее содействовать осуществлению НПДА.

59. ВОО поручил ГЭН постоянно информировать его относительно усилий ГЭН по осуществлению ее программы работы на период 2008-2010 годов.

60. ВОО предложил Сторонам, которые имеют возможность сделать это, продолжить предоставление средств в поддержку осуществления программы работы ГЭН, включая средства на проведение учебных рабочих совещаний по осуществлению НПДА.

VII. Разработка и передача технологии

(Пункт 7 повестки дня)

1. Ход работы

61. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2009/3, FCCC/SBI/2009/INF.1, FCCC/SBI/2009/INF.4, FCCC/SBI/2009/MISC.4, FCCC/SB/2009/1 и резюме, FCCC/SB/2009/2 и резюме, и FCCC/SB/2009/3 и резюме. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе один выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

62. На 2-м заседании Председатель предложила заместителю Председателя Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) г-ну Брюсу Уилсону (Австралия) выступить с докладом о работе группы. На этом же заседании Председатель попросила представителя секретариата ГЭФ сообщить о прогрессе, достигнутом в выполнении Познаньской стратегической программы в области передачи технологии.

63. Также на 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках совместной контактной группы с Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) под сопредседательством г-на Карлоса

¹⁶ FCCC/SBI/2008/14, приложение I.

Фуллера (Белиз) и г-на Хольгера Липтоу (Германия). На 5-м заседании г-н Липтоу сообщил об итогах консультаций в совместной контактной группе.

64. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы¹⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

65. ВОО и ВОКНТА приветствовали избрание г-на Артура Ролля (Багамские Острова) Председателем и г-на Брюса Вильсона (Австралия) заместителем Председателя ГЭПТ на 2009 год.

66. ВОО и ВОКНТА приняли к сведению устный доклад заместителя Председателя ГЭПТ об итогах совещаний Группы, состоявшихся 24-26 февраля 2009 года и 13-14 мая 2009 года в Бонне. ВОО и ВОКНТА поблагодарили ГЭПТ за представление ее докладов этой сессии. ВОКНТА и ВОО приветствовали инициативу ГЭПТ провести неофициальный диалог с деловыми кругами в связи со своим совещанием в мае 2009 года, в ходе которого представители международных деловых кругов сообщили свои позиции и выразили свое желание играть еще более активную роль, что имеет существенное значение для успеха процесса. ВОО и ВОКНТА отметили, что следует дополнительно продумать вопрос об обеспечении эффективных средств более полного вовлечения частного сектора в данный процесс. ВОО и ВОКНТА призвали ГЭПТ надлежащим образом продолжать взаимодействие с соответствующими заинтересованными кругами, включая государственные и частные финансовые учреждения, неправительственные организации и научные круги, в своей работе.

67. ВОО и ВОКНТА приветствовали доклады ГЭПТ о вариантах финансирования¹⁸ и долгосрочной стратегии¹⁹, а также проект доклада ГЭПТ о показателях результативности²⁰.

68. ВОО и ВОКНТА с нетерпением ждут окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности, который должен быть представлен на их тридцать первых сессиях.

¹⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2008/8.

¹⁸ FCCC/SB/2009/2 и резюме.

¹⁹ FCCC/SB/2009/3 и резюме.

²⁰ FCCC/SB/2009/1 и резюме.

Этот доклад будет содержать набор показателей, который мог бы использоваться ВОО в качестве одного из инструментов для проведения обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции и регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии²¹ в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 4/СР.13.

69. ВОО и ВОКНТА отметили, что доклады ГЭПТ о вариантах финансирования и долгосрочной стратегии содержат большой объем информации и ряд важных выводов, которые могут служить информационной базой для Сторон в ходе рассмотрения ими вопросов, касающихся разработки и передачи технологии, в рамках работы Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС). ВОО и ВОКНТА предложили СРГ-ДМС рассмотреть надлежащим образом информацию, содержащуюся в этих докладах. ВОО и ВОКНТА также предложили СРГ-ДМС рассмотреть надлежащим образом доклад, упомянутый в пункте 68 выше, как только он будет окончательно доработан.

70. ВОО принял к сведению промежуточный доклад²² Глобального экологического фонда (ГЭФ) о прогрессе, достигнутом в деле выполнения Познаньской стратегической программы по передаче технологии²³. ВОО просил ГЭФ ускорить эту работу, в частности в плане оказания финансовой поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, в проведении и обновлении оценок их технологических потребностей и осуществлении мер по их результатам. ВОО предложил ГЭФ и его осуществляющим учреждениям поощрять, при оказании поддержки в рамках Познаньской стратегической программы по передаче технологии, использование обновленного руководства *"Проведение оценок технологических потребностей в связи с изменением климата"*²⁴ Сторонами, не включенными в приложение I. ВОО выразил надежду получить дальнейший доклад о ходе работы ГЭФ по этой программе на своей тридцать первой сессии в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 2/СР.14.

²¹ Рамки для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.

²² FCCC/SBI/2009/3.

²³ Решение 2/СР.14.

²⁴ <http://unfccc.int/tclear/pdf/TNA%20Handbook%20-%20Advance%20Document%20June09.pdf>.

71. ВОО принял к сведению мнения²⁵, представленные Сторонами и соответствующими организациями на основе областей, требующих первоочередного внимания, изложенных в разделе IV круга ведения, для обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции, и доклад с обобщением этих мнений²⁶, подготовленный секретариатом. Он также принял к сведению подготовленный секретариатом проект промежуточного доклада²⁷, в отношении этого обзора и оценки.

72. ВОО сослался на пункт 3 решения 2/СР.14 и предложил Сторонам и соответствующим организациям, в частности тем, которые этого не сделали, представить в секретариат до 15 февраля 2010 года свои мнения в отношении областей, упомянутых в пункте 71 выше, требующих первоочередного внимания.

73. ВОО принял решение рассмотреть вопросы, касающиеся обзора и оценки эффективности осуществления пунктов 1 с) и 5 статьи 4 Конвенции, на своей тридцать второй сессии в соответствии с кругом ведения, упомянутым в решении 2/СР.14, с учетом материалов, представленных Сторонами и соответствующими организациями²⁸, обновленного доклада, упомянутого в пункте 74 а) ниже, и всей соответствующей работы ГЭПТ, включая окончательный доклад ГЭПТ о показателях результативности.

74. ВОО просил секретариат при условии наличия ресурсов:

- а) обновить доклад с обобщением мнений Сторон и соответствующих организаций, упомянутый в пункте 71 выше, и представить его для рассмотрения на тридцать второй сессии ВОО;

²⁵ FCCC/SBI/2009/MISC.4.

²⁶ FCCC/SBI/2009/INF.1.

²⁷ FCCC/SBI/2009/INF.4.

²⁸ FCCC/SBI/2009/MISC.4, FCCC/SBI/2008/MISC.1 и Add.1 и FCCC/SBI/2008/7.

- b) инициировать деятельность, указанную в пункте 19²⁹ проекта промежуточного доклада, упомянутого в пункте 71 выше, и надлежащим образом инициировать требуемую подготовительную работу с целью содействовать своевременному завершению обзора, упомянутого в пункте 73 выше, в том числе посредством подготовки перечня пробелов в данных, имеющих отношение к показателям результативности, как только они будут окончательно доработаны;
- c) широко распространить в электронной и типографской форме два доклада ГЭПТ о вариантах финансирования и долгосрочной стратегии, упомянутые в пункте 67 выше, и доклад о показателях результативности, упомянутый в пункте 68 выше, как только он будет окончательно доработан.

VIII. Укрепление потенциала согласно Конвенции

(Пункт 8 повестки дня)

75. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/SBI/2009/MISC.1 и FCCC/SBI/2009/MISC.2. С заявлениями выступили представители десяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Зонтичной группы.

76. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под председательством г-на Хельмута Хойески (Австрия) и г-на Филипа Гваге (Уганда). На 5-м заседании г-н Гваге сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

77. Поскольку группа не смогла выработать выводы по этому вопросу в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры, ВОО принял решение включить данный пункт в предварительную повестку дня ВОО 31.

²⁹ Эта работа предполагает дальнейший анализ информации, содержащейся в ряде источников, с целью выяснения извлеченных уроков, оптимальной практики, стоящих вызовов и сохраняющихся недостатков, выявленных в процессе осуществления пунктов 1 c) и 5 статьи 4 Конвенции и решений 4/CP.7, 3/CP.13 и 4/CP.13, согласно кругу ведения.

IX. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу (Пункт 9 повестки дня)

78. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2009/4, FCCC/SBI/2009/5, FCCC/SBI/2009/MISC.1 и FCCC/SBI/2009/MISC.2. С заявлениями выступили представители десяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Зонтичной группы.

79. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под председательством г-на Хельмута Хойески (Австрия) и г-на Филипа Гваге (Уганда). На 5-м заседании г-н Гваге сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

80. Поскольку группа не смогла выработать выводы по этому вопросу в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры, ВОО принял решение включить данный пункт в предварительную повестку дня ВОО 31.

X. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение (Пункт 10 повестки дня)

1. Ход работы

81. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/INF.2. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

82. На своем 3-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созванных г-жой Анке Херольд (Германия). На 5-м заседании г-жа Херольд сообщила об итогах этих консультаций.

83. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁰, предложенные Председателем.

³⁰ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.5.

2. Выводы

84. ВОО принял к сведению информацию, содержащуюся в документе FCCC/SBI/2009/INF.2 и приложении к нему, о деятельности, связанной с рассмотрением информации, представляемой Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, включенными в приложение I), согласно Киотскому протоколу о кадастрах выбросов парниковых газов (ПГ), и других элементов ежегодного представления информации, которая содержит сведения о планируемой и классифицированной по приоритетности деятельности по управлению процессами представления и рассмотрения информации в 2010-2011 годах. Он также принял к сведению информацию о планируемой и классифицированной по приоритетности деятельности по управлению процессами представления и рассмотрения информации согласно Конвенции в 2010-2011 годах, изложенную в документе FCCC/SBI/2009/INF.2.

85. ВОО вновь подчеркнул настоятельную необходимость укрепления потенциала секретариата в деле управления процессами представления и рассмотрения информации (включая профессиональную подготовку членов групп экспертов по рассмотрению (ГЭР), участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола, планирование и проведение рассмотрений, организацию совещаний ведущих экспертов по рассмотрению и дальнейшее совершенствование системы информации о парниковых газах (ПГ)), а также в деле приоритизации этих основополагающих видов деятельности³¹.

86. ВОО поручил секретариату продолжать оказывать поддержку процессам представления и рассмотрения информации путем осуществления следующей деятельности:

- a) оказание содействия работе ведущих экспертов по рассмотрению, включая организацию ежегодных совещаний и подготовку аналитических материалов по рассмотрению согласно Киотскому протоколу;
- b) проведение обновленной программы профессиональной подготовки согласно Киотскому протоколу, о которой говорится в пункте 91 ниже;
- c) управление процессами представления и рассмотрения информации, в том числе путем представления ГЭР сводок данных и инструментов для рассмотрения согласно Киотскому протоколу и совершенствования этих

³¹ FCCC/SBI/2008/19, пункты 113 и 114.

сводок и инструментов на основе замечаний ГЭР и ведущих экспертов по рассмотрению.

87. ВОО поручил секретариату провести следующую дополнительную деятельность при условии наличия ресурсов:

- a) совершенствование профессиональной подготовки членов ГЭР, участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола, путем предоставления инструкторов для курсов одного из учебных периодов в течение года, как об этом говорится в приложении к проекту решения, упоминаемого в пункте 91 ниже;
- b) подготовка аналитических материалов о деятельности по рассмотрению согласно пунктам 3 и 4 статьи 3 Киотского протокола, включая процедуры корректировки, для совещаний ведущих экспертов по рассмотрению.

88. ВОО предложил Сторонам, включенным в приложение I и обладающим такой возможностью, предоставить необходимое дополнительное финансирование на проведение деятельности, о которой говорится в пункте 87 выше.

89. ВОО вновь обратился с просьбой к Сторонам выдвигать кандидатуры экспертов для включения в реестр экспертов и обновлять реестр по меньшей мере один раз в год. ВОО призвал Стороны предоставить для процесса рассмотрения как можно большее число экспертов по рассмотрению кадастров ПГ.

90. ВОО поручил секретариату создать на его вебсайте специальную страницу с информацией о профессиональной подготовке для членов ГЭР, участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола, включая процедуры выдвижения кандидатур экспертов для включения в реестр экспертов, запланированные курсы и периоды для сдачи экзаменов в режиме онлайн.

91. ВОО постановил рекомендовать проект решения³² о программе профессиональной подготовки для членов ГЭР, участвующих в ежегодных рассмотрениях согласно статье 8 Киотского протокола, для принятия КС/СС на ее пятой сессии (текст решения см. в документе FCCC/SBI/2009/L.5/Add.1).

³² FCCC/SBI/2009/L.5/Add.1. Окончательный текст см. в документе FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

XI. Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола (Пункт 11 повестки дня)

1. Ход работы

92. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня.

93. На своем 3-м заседании ВОО принял решение создать совместную рабочую группу для рассмотрения данного пункта повестки дня и пункта повестки дня ВОКНТА, озаглавленного "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола", под сопредседательством г-на Эдуардо Кальво Буэндия (Перу) и г-жи Кристин Тилли (Австралия). На 5-м заседании г-н Кальво Буэндия сообщил об итогах консультаций в совместной контактной группе.

94. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³³, предложенные Председателем.

2. Выводы

95. Для обсуждения пункта повестки дня ВОО "Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола" и пункта повестки дня ВОКНТА "Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола" в ходе тридцатых сессий ВОО и ВОКНТА была создана совместная контактная группа. При учреждении этой совместной контактной группы Председатели ВОО и ВОКНТА распорядились о том, чтобы на рассмотрение каждого пункта было выделено одинаковое время.

96. ВОО и ВОКНТА решили продолжить обсуждение этих вопросов в рамках совместной контактной группы, которая должна быть создана ВОО и ВОКНТА на их тридцать первых сессиях. Они решили возобновить рассмотрение этих вопросов на своих тридцать первых сессиях на основе проекта текста, содержащегося в приложении IV.

³³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.11.

ХII. Поправка к Киотскому протоколу, применительно к процедурам и механизмам, связанным с осуществлением

(Пункт 12 повестки дня)

97. ВОО рассмотрел данный пункт на своих 3-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/KP/CMR/2005/2.

98. На 3-м заседании Председатель объявила, что она проведет консультации с заинтересованными Сторонами и представит ВОО доклад об итогах этих консультаций на заключительном пленарном заседании. На 5-м заседании Председатель сообщила, что была достигнута договоренность продолжить обсуждение этого вопроса на ВОО 32 и включить данный пункт в предварительную повестку дня этой сессии.

ХIII. Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний

(Пункт 13 повестки дня)

А. Пятнадцатая сессия Конференции Сторон

(Пункт 13 а) повестки дня)

Пятая сессия Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

(Пункт 13 b) повестки дня)

1. Ход работы

99. ВОО рассмотрел данный пункт в совокупности на своих 2-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении FCCC/SBI/2009/7. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

100. Председатель поблагодарила представителя правительства Дании за информацию о ходе подготовки к проведению сессий органов Конвенции.

101. На 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть эти подпункты вместе с подпунктами 13 с), d) и e) в контактной группе под председательством г-на Георга Борстинга (Норвегия) и г-на Муюджи (Объединенная Республика Танзания). На 5-м заседании г-н Муюджи сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

102. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³³, предложенные Председателем.

2. Выводы

Организационные мероприятия в связи с сессиями

103. ВОО принял к сведению представленную правительством Дании информацию о подготовке к созыву пятнадцатой сессии КС и пятой сессии КС/СС, которые состоятся 7-18 декабря 2009 года в "Белла-центре" в Копенгагене. ВОО выразил свою признательность правительству Дании за эти усилия.

104. ВОО просил секретариат принять к сведению высказанные Сторонами мнения о возможных элементах предварительных повесток дня КС 15 и КС/СС 5.

105. ВОО рекомендовал принять организационные меры, с тем чтобы министры и главы делегаций могли выступить с краткими национальными заявлениями³⁴ на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня 16-18 декабря 2009 года.

106. ВОО просил Президиум КС 14 завершить проработку деталей организационных мероприятий в связи с КС 15 и КС/СС 5, включая организацию сегмента высокого уровня, в сотрудничестве с назначенным Председателем КС 15 и КС/СС 5 и секретариатом. ВОО подчеркнул важное значение соблюдения принципов транспарентности и всеобщего участия до начала и в ходе КС 15 и КС/СС 5.

В. Будущие сессионные периоды (Пункт 13 с) повестки дня)

Организация межправительственного процесса (Пункт 13 d) повестки дня)

1. Ход работы

107. ВОО рассмотрел данные пункты в совокупности на своих 3-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ

³³ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.10, пункты 1-4.

³⁴ С заявлениями могут выступить также другие высокопоставленные представители.

FCCC/SBI/2009/7. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

108. На 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данные подпункты в контактной группе вместе с подпунктами 13 а), b) и e) (см. пункт 101 выше).

109. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел выводы³⁵, предложенные Председателем, и принял их с поправками, внесенными в ходе заседания.

2. Выводы

Предыдущие сессии в 2009 году

110. ВОО выразил свою признательность правительству Германии за его щедрую финансовую поддержку седьмой сессии Специальной рабочей группы по дальнейшим обязательствам для Сторон, включенных в приложение I, согласно Киотскому протоколу (СРГ-КП) и пятой сессии Специальной рабочей группы по долгосрочным мерам сотрудничества согласно Конвенции (СРГ-ДМС), которые состоялись 29 марта - 8 апреля 2009 года в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия.

111. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о мероприятиях по подготовке неофициальных совещаний, которые состоятся 10-14 августа 2009 года в гостинице "Маритим", и отметил, что Председатели СРГ-КП и СРГ-ДМС проводят консультации по этой подготовительной работе.

112. ВОО выразил также свою признательность правительству Таиланда за то, что оно выступило в качестве принимающей стороны первой части девятой сессии СРГ-КП и первой части седьмой сессии СРГ-ДМС, которые состоятся 28 сентября - 9 октября 2009 года в Центре конференций Организации Объединенных Наций Экономической и социальной комиссии Организации Объединенных Наций для Азии и Тихого океана в Бангкоке. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о подготовке этих сессий и просил Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Таиланда и до 15 августа 2009 года заключить необходимые правовые договоренности.

³⁵ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.10, пункты 5-11.

113. ВОО выразил далее свою признательность правительству Испании за то, что оно выступило в качестве принимающей стороны возобновленной девятой сессии СРГ-КП и возобновленной седьмой сессии СРГ-ДМС, которые состоятся 2-6 ноября 2009 года в центре конференций "Фира Барселона" в Барселоне. ВОО принял к сведению представленную секретариатом информацию о подготовке к этим сессиям и просил исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Испании и заключить к 15 сентября 2009 года необходимые правовые договоренности.

114. ВОО отметил, что для организации этих дополнительных сессий потребуются ресурсы, ассигнования на которые не были предусмотрены в основном бюджете РКИКООН на 2008-2009 годы или в бюджете ассигнований Организации Объединенных Наций на обслуживание конференций РКИКООН. В этой связи Стороны настоятельно призываются в кратчайшие сроки сделать добровольные взносы для покрытия расходов как на организацию этих сессий, так и на участие делегатов из Сторон, имеющих право на соответствующую помощь. ВОО выразил свою признательность тем Сторонам, которые уже сделали свой финансовый вклад на поддержку этих сессий. Он отметил также желательность наличия постоянного центра для проведения конференций, которую могла бы использовать РКИКООН, и скорейшего ввода в действие других центров.

Организация межправительственного процесса

115. ВОО напомнил о своей рекомендации, содержащейся в предыдущих выводах³⁶, согласно которой проведение будущих сессий должно по мере возможности планироваться с середины недели до середины недели в целях сокращения количества необходимых поездок в выходные дни. ВОО принял решение о том, что все заседания должны заканчиваться до 18 час. 00 мин., в частности с тем, чтобы у Сторон и региональных групп имелось достаточно времени для подготовки к дневным заседаниям, но в исключительных случаях и на разовой основе могут продолжаться 2-3 часа.

116. ВОО вновь подчеркнул важность того, чтобы основные документы переводились на все официальные языки Организации Объединенных Наций заблаговременно до начала соответствующих сессий.

³⁶ FCCC/SBI/2008/8, пункт 136.

С. Организации-наблюдатели
(Пункт 13 е) повестки дня)

1. Ход работы

117. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 2 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/7.

118. Были сделаны заявления от имени природоохранных и профсоюзных неправительственных организаций.

119. На своем 2-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе вместе с подпунктами 13 а), b), c) и d) (см. пункт 101 выше).

120. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁷, предложенные Председателем.

2. Выводы

Организации-наблюдатели

121. ВОО принял к сведению информацию о позитивном изменении практики участия организаций-наблюдателей в процессе РКИКООН, которая содержится в документе FCCC/SBI/2009/7.

XIV. Административные, финансовые и институциональные вопросы
(Пункт 14 повестки дня)

А. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов
(Пункт 14 а) повестки дня)

1. Ход работы

122. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2009/INF.2 и FCCC/SBI/2009/INF.7.

³⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.10, пункт 12.

123. На 1-м заседании Председатель предложил проект выводов по данному пункту повестки дня, подготовленный при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными Сторонами. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы³⁸, предложенные Председателем.

2. Выводы

124. ВОО принял к сведению промежуточные финансовые ведомости за двухгодичный период 2008-2009 годов по состоянию на 31 декабря 2008 года³⁹.

125. ВОО также принял к сведению положение в области взносов по состоянию на 15 мая 2009 года⁴⁰ и выразил свою признательность Сторонам, которые своевременно выплатили свои взносы в основной бюджет и для международного регистрационного журнала операций (МРЖО), и, в особенности, тем Сторонам, которые внесли добровольные взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности. ВОО также выразил обеспокоенность по поводу задержки с выплатой взносов и настоятельно призвал те Стороны, которые еще не внесли свои взносы, сделать это как можно скорее.

В. Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов (Пункт 14 b) повестки дня)

1. Ход работы

126. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2009/2 и Add.1-3, FCCC/SBI/2009/MISC.3 и FCCC/SBI/2009/MISC.3/Add.1. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

127. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в контактной группе под председательством г-на Квамрула Ислама Чоудхури (Бангладеш). На 5-м заседании г-н Чоудхури сообщил об итогах консультаций в контактной группе.

³⁸ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.6.

³⁹ FCCC/SBI/2009/INF.3.

⁴⁰ FCCC/SBI/2009/INF.7.

128. На 5-м заседании ВОО рассмотрел выводы⁴¹, предложенные Председателем, и принял их с поправками, внесенными в ходе заседания.

2. Выводы

129. ВОО рассмотрел предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов⁴² и информацию, касающуюся взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций⁴³.

130. ВОО принял решение рекомендовать КС одобрить на ее пятнадцатой сессии основной бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов в размере 44 200 099 евро.

131. ВОО уполномочил Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах в евро на 2010 год, рассчитанных на основе суммы бюджета, указанной в пункте 130 выше, принимая во внимание специальный ежегодный взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро и использование ежегодно 700 000 евро из неизрасходованных остатков или взносов (перенос) за предыдущие финансовые периоды.

132. ВОО признал, что, возможно, потребуются дополнительные ресурсы для покрытия расходов на деятельность по выполнению решений, которые могут быть приняты КС на ее пятнадцатой сессии, и настоятельно призвал Стороны сделать добровольные взносы, необходимые для своевременного осуществления этой деятельности. ВОО рекомендовал также КС уполномочить Исполнительного секретаря выполнять решения, которые могут быть приняты на КС 15 и на которые никаких ассигнований в одобренном бюджете не предусмотрено, используя добровольные взносы и ресурсы основного бюджета.

133. ВОО принял к сведению бюджет для покрытия непредвиденных расходов, содержащийся в документе FCCC/SBI/2009/2, и просил Исполнительного секретаря предложить сессии ВОО, которая последует за КС 15, дополнительный бюджет для покрытия расходов на потенциальную деятельность, связанную с решениями, принятыми на КС 15.

⁴¹ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.9.

⁴² FCCC/SBI/2009/2 и Add.1-3.

⁴³ FCCC/SBI/2009/MISC.3 и Add.1.

134. ВОО принял к сведению высказанные рядом Сторон озабоченности относительно проблем, с которыми они могут столкнуться, если их ориентировочные взносы увеличатся в результате пересмотра Генеральной Ассамблеей шкалы взносов Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призвал Стороны, имеющие возможность сделать это, перечислить дополнительные добровольные взносы в основной бюджет, что приведет к уменьшению ориентировочных взносов.

135. ВОО уполномочил также Исполнительного секретаря уведомить заинтересованные Стороны о размере взимаемого с них годового сбора за 2010 год за подключение их национального реестра к международному регистрационному журналу операций (МРЖО), за его использование и за соответствующую работу администратора МРЖО.

136. ВОО принял решение рекомендовать проект решения⁴⁴ о бюджете по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов для принятия КС на ее пятнадцатой сессии и проект решения⁴⁵ о бюджете по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов в той его части, которая касается Киотского протокола, для принятия КС/СС на ее пятой сессии.

137. ВОО призвал Исполнительного секретаря продолжать его усилия по обеспечению справедливого географического распределения и гендерного баланса среди сотрудников секретариата категории специалистов и выше.

С. Осуществление Соглашения о штаб-квартире (Пункт 14 с) повестки дня)

1. Выводы

138. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. С заявлениями выступили представитель принимающего правительства и Исполнительный секретарь.

139. На 1-м заседании Председатель предложила проект выводов по данному подпункту, подготовленный при содействии секретариата и в консультации с заинтересованными

⁴⁴ FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1, стр. 1-12. Окончательный текст см. в документе FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

⁴⁵ FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1, стр. 13-20. Окончательный текст см. в документе FCCC/SBI/2009/8/Add.1.

Сторонами. На 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁴⁶, предложенные Председателем.

2. Выводы

140. ВОО принял к сведению заявление представителя правительства принимающей страны, в котором было подтверждено, что новые конференционные объекты в Бонне будут полностью сданы в строй в 2010 году и что строительство новых помещений в Бонне намечено произвести в два этапа: первый этап завершится к концу 2011 года и второй этап, который также предусматривает строительство нового здания для размещения дополнительных сотрудников, найм которых запланировано осуществить в течение ближайших нескольких лет, завершится в 2014 году.

141. ВОО принял к сведению заявление Исполнительного секретаря, в котором он сообщил, что секретариат и делегаты имеют хорошие взаимоотношения с правительством принимающей страны. Он приветствовал план правительства принимающей страны расширить новые помещения с учетом ожидаемого увеличения численности сотрудников секретариата.

142. Исполнительный секретарь пояснил, что с правительством принимающей страны еще не было найдено приемлемого решения текущей проблемы нехватки офисных площадей. Он выразил надежду, что она будет решена. В этом отношении ВОО отметил, что правительство принимающей страны изучает ряд вариантов обеспечения секретариата адекватными офисными площадями до его переезда в новые помещения. Исполнительный секретарь предложил представить доклад по этому вопросу на тридцать первой сессии ВОО, если в отсутствие прогресса возникнет потребность в принятии дополнительных мер.

143. ВОО предложил правительству принимающей страны и Исполнительному секретарю представить на его тридцать второй сессии доклад о дальнейшем прогрессе, достигнутом в связи с этим и другими аспектами осуществления Соглашения о штаб-квартире.

⁴⁶ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.2.

D. Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу
(Пункт 14 d) повестки дня)

1. Ход работы

144. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 5-м заседаниях, состоявшихся соответственно 1 и 10 июня. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2009/MISC.5 и Add.1-2. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени АОСИС.

145. На своем 1-м заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под председательством г-жи Тамары Керл (Австралия). На 5-м заседании г-жа Керл сообщила об итогах консультаций в контактной группе.

146. На своем 5-м заседании ВОО рассмотрел и принял выводы⁴⁷, предложенные Председателем.

147. В соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры ВОО принял решение продолжить рассмотрение данного подпункта на своей тридцать первой сессии.

2. Выводы

148. ВОО принял к сведению материалы, представленные Сторонами, по пункту 14 d) повестки дня в отношении привилегий и иммунитетов лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу⁴⁸.

149. ВОО также принял к сведению разработанный контактной группой проект договорных соглашений, который содержится в приложении V.

⁴⁷ Приняты в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.7/Rev.1, который послужит основой для дальнейшего рассмотрения данного подпункта.

⁴⁸ FCCC/SBI/2009/MISC.5 и Add.1-3.

XV. Прочие вопросы

(Пункт 15 повестки дня)

150. ВОО рассмотрел данный пункт на своем 4-м заседании 3 июня. Представитель Аргентины выступил с заявлением в отношении Фолклендских (Мальвинских) островов, полный текст которого содержится в документе FCCC/SBI/2009/MISC.6. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии также сделал заявление в отношении Фолклендских (Мальвинских) островов, полный текст которого содержится в документе FCCC/SBI/2009/MISC.7.

XVI. Доклад о работе сессии

(Пункт 16 повестки дня)

151. На своем 5-м заседании 10 июня ВОО рассмотрел и принял проект доклада о работе своей тридцатой сессии⁴⁹. На этом же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика г-на Кадио Ахоссане (Кот-д'Ивуар) завершить, при содействии секретариата и под руководством Председателя, подготовку доклада о работе сессии.

XVII. Завершение работы сессии

152. На 5-м заседании 10 июня Исполнительный секретарь поделился с ВОО предварительной оценкой административных и бюджетных последствий выводов, принятых в ходе сессии. Это было сделано в соответствии с пунктом 20 решения 16/СР.9, в котором содержится просьба к Исполнительному секретарю представлять ориентировочный размер административных и бюджетных последствий решений⁵⁰, если они не могут быть покрыты за счет существующих ресурсов из основного бюджета.

153. Исполнительный секретарь проинформировал делегатов о том, что помимо дополнительных сессий СРГ-КП и СРГ-ДМС, запланированных до КС 15, основная часть работы уже проводится и что поручения в адрес секретариата не были неожиданными. Таким образом, выводы ВОО, принятые на этой сессии, не повлекут за собой никаких значительных бюджетных последствий, которые не покрыты за счет ресурсов, имеющихся в 2009 году, и из предлагаемого бюджета по программам на 2010-2011 годы.

⁴⁹ Принят в качестве документа FCCC/SBI/2009/L.1.

⁵⁰ Хотя в решении 16/СР.9 содержится ссылка на "решения", это также касается последствий выводов вспомогательных органов.

154. В этой связи Исполнительный секретарь выразил признательность всем Сторонам за позитивный подход к его предложениям по бюджету. По его мнению, сумма в размере 44,2 млн. евро, которую Стороны рекомендовали для утверждения в рамках основного бюджета, и тот факт, что они приняли к сведению потребности по линии Вспомогательного фонда, позволят покрыть расходы на те виды деятельности, которые секретариату было поручено выполнить.

155. Исполнительный секретарь также выразил свою признательность Сторонам за принятую ими рекомендацию, согласно которой он может в случае необходимости предложить дополнительный бюджет для покрытия расходов, связанных с деятельностью, вытекающей из решений, которые будут приняты на КС 15. По его мнению, это свидетельствует о решимости Сторон оказывать финансовую поддержку любой работе, которая будет поручаться секретариату в будущем.

156. На этом же заседании Председатель выразил признательность делегациям, председателям контактных групп и лицам, отвечавшим за организацию неофициальных консультаций, за их вклад в работу. Он также поблагодарил секретариат за оказанную поддержку.

157. С заключительными заявлениями выступили представители трех Сторон: один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени НРС.

Annex I

[ENGLISH ONLY]

**Text for a draft decision for consideration by the Subsidiary Body
for Implementation at its thirty-first session**

Draft decision [-/CP.15]

Fourth review of the financial mechanism

[The Conference of the Parties,

Recalling Article 4, paragraphs 3, 4, 5, 8, and 9, of the Convention and taking fully into account Article 11 of the Convention, in particular its sub-paragraph 1,

Recalling also its decisions 11/CP.1, 12/CP.2, 3/CP.4, 6/CP.13, and 3/CP.14,

Pursuant to Article 7.2 (h) of the Convention,

[Noting that multilateral and bilateral agencies have scaled up financial resources related to the implementation of the Convention,]

Noting the Annual Reports of the Global Environment Facility to the COP,

[Noting the Fourth Overall Performance Study of the Global Environment Facility interim report, [and particularly its paragraphs 4, [5] and 6]]

Further taking into account the mid-term review of the Resource Allocation Framework,

[Taking note of the [assessment of the status of the implementation] [review] of the Special Climate Change Fund,]

[Gravely concerned over the huge gaps of financing [needed by developing] [provided by developed] countries, in particular for adaptation, and the amount made available through an operating entity of the financial mechanism of the Convention, the Global Environment Facility,]

[Conscious of the need to scale up the level of [public] [and private] financing for the implementation of the climate change convention [based on past and present experience as well as on relevant literature on future financial and investment needs,]

[Recognizing] [Seriously aware] that most of the financing for activities under the Convention are done through financial institutions outside of the framework of the financial mechanism of the Convention,

[Taking into account the continued difficulties faced by developing countries with the financing through the Global Environment Facility, in particular due to the requirement for co-

financing, the application of the concept of incremental costs, and the Resource Allocation Framework,]

Noting [with serious concern the continued problems faced by developing countries due to] [concerns from a number of Parties regarding] the functioning of the Implementing Agencies of the Global Environment Facility,

[*Noting* the need to increase [the amount of resources for] capacity building [, [and] institutional strengthening [[and] [to enhance] enabling environments[for catalyzing investment in, and the transfer of, sustainable technologies that mitigate greenhouse gas emissions, and for enhancing resilience to climate change]] in developing countries,]

1. *Takes note* of the OPS4 interim report findings that:
 - i) GEF support continues to be in line with guidance from the Convention
 - ii) GEF support has been crucial in enabling countries to integrate climate change into their national development agenda
 - iii) GEF support has helped developing countries to introduce policies to address climate change and reduce and avoid GHG emissions
 - iv) GEF's move towards country level programming has increased country ownership to some extent, but the current resource allocation modalities need improvement
 - v) there is scope to further simplify and streamline the procedures, particularly the project identification phase and improve timeliness throughout the project cycle;
 - vi) GEF needs a knowledge management strategy to improve learning and sharing best practice;
 - vii) GEF has played an important role in scaling up resources to address climate change,]

2. *Further decides* to assess the adequacy and predictability of financing channelled through the Global Environment Facility as an operating entity of the financial mechanism of the Convention for the implementation of commitments under Article 4, paragraph 3 of the Convention,]

3. *Requests* the Global Environment Facility to ensure a successful fifth Replenishment in order to assist that adequate and predictable funding is available,] [Calls upon developed country Parties and invites other Parties that make financial contributions to the Global Environment Facility to secure a successful fifth replenishment of the Global Environment Facility,] [Calls upon donors to the Global Environment Facility to ensure a successful fifth replenishment in order to assist in providing adequate and predictable funding,]

4. *Requests* the Global Environment Facility, as an operating entity of the financial mechanism, to ensure active participation of recipient partners in the replenishment process,

5. *[Request the Global Environmental Facility to align its fifth replenishment cycle, as well as its climate change operational program with the investment and financial needs identified by Parties and by authorized studies and reports,]*

6. *[Further requests information from the GEF on the changes in the project management cycle, the number of projects funded, and the number of projects which were rejected, as well as the modalities by which a particular funding decision may be reconsidered, in the light of the guidance of the Conference of the Parties, in accordance with Article 11, paragraph 3 (b) of the Convention,]*

7. *[Also requests the Global Environment Facility to provide additional information to the Conference of the Parties on the reforms planned or being undertaken, in particular as concerns allocation of resources,]*

8. *[Requests the GEF Secretariat to present an option paper with recommendations to the GEF Council at its next meeting on reconsidering the requirement for co-financing, in particular for adaptation projects, to developing countries particularly in small island developing states (SIDS) and the least developed countries (LDCs) amongst them,]*

9. *[Invites bilateral, regional and other multilateral agencies to continue scaling up financial related to the implementation of the Convention,]*

10. *[Calls upon the Implementing Agencies of the GEF to comply with their role as implementing agencies, and to comply with the guidance provided by the Conference of the Parties on policies, programme priorities and eligibility criteria for funding,]*

11. *[Decides that the GEF has provided and should continue to provide support to developing countries in:*

- i) supporting developing countries to meet their commitments under the Convention
- ii) strengthening national capacity building, including the development of policies and environmental legislation and regulatory frameworks
- iii) the application and diffusion, including transfer, of technologies, practices and processes for mitigation that control, reduce or prevent anthropogenic emissions
- iv) ensuring that its activities in all focal areas take into account low carbon development and adaptation needs
- v) developing synergies between the MEAs addressing the interaction between the components of the climate system,]

12. *[Decides also that the GEF should continue to provide support for the implementation of adaptation activities, including the implementation of National Adaptation Plans of Action, through the LDCF and SCCF,]*

13. *[Requests the GEF to continue improvements in its modalities to improve the responsiveness, effectiveness and efficiency of its support, including: enhancing modalities which reinforce country ownership and improve the allocation of resources*

- i) further simplifying and improving its procedures, particularly in respect of activity identification, preparation and approval
- ii) ensuring that access to resources is expeditious and timely
- iii) enabling a programmatic approach, where appropriate
- iv) ensuring consistency and complementarity with other financing activities
- v) promoting private sector financing and investment for climate change activities
- vi) reinforcing its knowledge management approach to share best practice,]

14. [*Invites* the Global Environmental Facility to look into options for enhancing consistency and improving the complementarity with others sources and means of financing for climate change, as indicated in Article 11, paragraph 5 of the Convention,]

15. [*Decides* [to examine all options available, in particular through processes under the Convention] [to take into consideration the ongoing discussions on financing in the framework of the AWG-LCA] , to scale up the funding available for the implementation of obligations under Articles 4.3, 4.4 and 4.5 of the Convention,]

16. [*Decides* to provide further guidance on possible additional functions and modalities for the GEF, within its mandate, as defined through the AWG/LCA,]

17. [*Requests* the GEF, in its regular report to the Conference of the Parties, to include information on the steps it has taken to implement the guidance provided in paragraphs 3, 4, 5, 6 and 7 above.]]

Annex II

[ENGLISH ONLY]

**[Draft text on SBI 28 agenda item 6 (a)
Progress on the implementation of decision 1/CP.10
version of 8 December 2008 at 15:17**

1. The Subsidiary Body for Implementation (SBI) held a round table on experiences, lessons learned and best practices in addressing adverse effects of climate change and the impact of the implementation of response measures. The SBI noted the constructive exchange of views by Parties and observer organizations at the round table. A summary of the views exchanged is included in annex xx.
2. The SBI conducted an assessment of the status of implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention and decisions 5/CP.7 and 1/CP.10. The SBI noted the progress made in the implementation of activities to address the adverse effects of climate change and the impact of the implementation of response measures, and that work is still ongoing on these matters. The SBI further noted that further work is needed; this work should take into consideration the outcome of the assessment and negotiations under this agenda item.
3. The SBI noted that the activities for the implementation of decision 1/CP.10 that were agreed at its twenty-eighth session are ongoing, and encouraged relevant organizations, institutions, experts and communities to continue their engagement in these activities.
4. The SBI recognized the potential relevance and usefulness of the work under this agenda item for the ongoing deliberations taking place in the context of the Bali Action Plan (decision 1/CP.13).
5. The SBI decided to recommend a draft decision for adoption on this subject by the Conference of the Parties at its fourteenth session (for the text of the decision, see FCCC/SBI/2008/L.x/Add.x).

Addendum

Recommendation of the Subsidiary Body for Implementation

The Subsidiary Body for Implementation, at its twenty-ninth session, decided to recommend the following draft decision adoption by the [Conference of the Parties at its fourteenth session]:

Draft decision [-/CP.14]

Implementation of the Buenos Aires programme of work on adaptation and response measures

The Conference of the Parties,

Recalling Article 4, paragraph 8, of the Convention,

Recalling also decisions 5/CP.7 and 1/CP.10,

1. *Invites* relevant organizations, institutions, experts and communities to participate in the implementation of activities identified in this decision
2. *Urges* relevant organizations, institutions, experts and communities to undertake their own activities and share the outcomes at subsequent sessions of the Subsidiary Body for Implementation, as appropriate.
3. *Requests* the secretariat to strive to engage relevant organizations, institutions, experts and communities in the implementation of activities identified in this decision.
4. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to consider, at its thirty-second session, the outcomes of the activities identified in this decision and to make recommendations, as appropriate, to the Conference of the Parties, at its sixteenth session;

I. Adverse effects of climate change

5. *Decides* that implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention and decisions 5/CP.7 and 1/CP.10, as they relate to the adverse effects of climate change, should be furthered, including through the following activities:
 - (a) Providing resources for establishing and/or enhancing the capacity of regional centers to provide support to national level adaptation activities in areas of knowledge access and dissemination, technical support and capacity building;
 - (b) Encouraging Parties to participate in and make use of the results of the technical workshop, to be held under Nairobi Work Programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, on how regional centres and networks undertaking work relevant to climate change could collaborate, to facilitate implementation of the activities identified in this decision;
 - (c) Providing support for activities aimed at strengthening adaptation planning and implementation that are carried out by developing country Parties or groups of these countries;
 - (d) Providing support for pilot or demonstration projects aimed at how adaptation planning and assessment can be translated into practical projects that provide real benefits, and may be integrated into national policy and sustainable development plans that are carried out by developing country Parties or groups of these countries;
 - (e) Facilitating sharing of information and knowledge of best practices and lessons learned;
 - (f) Providing support for activities aimed at strengthening systematic observation and rescue, archiving, analysis and dissemination of data at the national and regional levels;

6. *Decides* to further the implementation of the activities referred to in the Report of the Subsidiary Body for Implementation at its twenty-eighth session (FCCC/SBI/2008/8, paragraph 38(a)), that address the adverse effects of climate change, including by:

- (a) Enhancing the web-based interface on the UNFCCC website in order to improve information on accessing funds for adaptation, including for the implementation of national adaptation programmes of action;
- (b) Enhancing action on risk management approaches, including through collaborative work between the UNFCCC process and agencies working in the area of disaster risk reduction, including in the context of the Hyogo Framework for Action and the United Nations International Strategy for Disaster Reduction;

7. *Encourages* Parties included in Annex II to the Convention (Annex II Parties) to increase their contributions towards the implementation of activities related to addressing the adverse effects of climate change;

8. *Further encourages* Annex II Parties as well as relevant organizations to review their procedures for disbursement of funding for adaptation activities with a view to expediting approval and disbursement;

9. *Requests* the secretariat to coordinate, in collaboration with relevant organizations, regional training workshops, subject to the availability of resources, aimed at enhancing the capacity of developing country Parties to implement adaptation activities;

10. *Agrees* that these workshops should cover, inter alia, the development of national adaptation plans, integration of national adaptation plans into national development planning, technologies for adaptation and other matters deemed relevant at the national and/or regional level;

11. *Invites* Annex II Parties, and relevant international and regional organizations, to provide financial and technical support for the efforts of developing country Parties to integrate adaptation into their national and sectoral planning and policies;

12. *Requests* the Subsidiary Body for Implementation to continue, at its thirty-second session, its consideration of ways and means to enhance access to existing funds for adaptation under the Convention;

II. Impact of the implementation of response measures

13. *Decides* to further the implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention, decisions 5/CP.7 and 1/CP.10, as they relate to the impact of the implementation of response measures, including through the following activities:

- (a) Promoting further understanding of this matter by encouraging Parties to share experiences and concerns arising from the impact of the implementation of response measures;
- (b) Prioritizing the consideration of the impact of the implementation of response measures on the poorest and most vulnerable developing countries in assessments and reports prepared in accordance with this decision;

- (c) Encouraging Parties to take benefit from technical workshop, to be held under Nairobi Work Programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, on how regional centres and networks undertaking work relevant to climate change could collaborate, to facilitate implementation of the activities identified in this decision;

14. *Decides* to further the implementation of the activities referred to in Report of the Subsidiary Body for Implementation at its twenty-eighth session (FCCC/SBI/2008/8, paragraph 38(b)), that address the impact of the implementation of response measures, including by enhancing practical approaches to address economic diversification across a range of sensitive sectors in the context of sustainable development, such as exchanging information and experiences in best practices and lessons learned;

15. *Requests* the secretariat to prepare a synthesis report on the needs and concerns of Parties not included in Annex I (Non-Annex I Parties) to the Convention arising from the impact of the implementation of response measures, and on responses by Annex II Parties to these needs and concerns, drawing upon information contained in national communications and other relevant documents produced under the UNFCCC process, for consideration at its thirty-second session.]

Annex III

[ENGLISH ONLY]

Chair's summary of the round-table discussion

Decision 1/CP.10

3 December 2008

Adverse effects of climate change

1. On progress made and positive experiences:

- A lot of information has been generated in response to the provisions of Article 4, paragraph 8, of the Convention and its subsequent process (including through the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change).
- Developing countries have made progress in the conceptual understanding of adaptation and in conducting assessments at the national level (national adaptation programmes of action and national communications were highlighted as very positive experiences). Good practices have been identified, which can be replicated and/or scaled up.
- Developed countries are providing some support for adaptation, both through multilateral funding channels and bilaterally.
- International organizations have also been increasing their engagement in the adaptation process and identifying good practices that can be replicated on a larger scale.
- Work has been carried out on integrating adaptation with other national priorities, including through development initiatives such as poverty reduction strategy papers (PRSPs).

2. On the possible enabling role of the UNFCCC process:

- The UNFCCC process could enable further action through:
 - Promoting the sharing of experiences.
 - Promoting implementation of the elements of the least developed countries programme of work that have not yet been addressed.
 - Highlighting socio-economic information related to climate change and links with relevant sectors.
 - Providing more information on access to funding.
 - Enhancing institutional arrangements that support education, training and public awareness.
 - Promoting outreach and networking with other sectors.

3. On the gaps and barriers that need more work:

- Implementation lags behind assessment. More work is needed on the practical aspects of adaptation.
- Funding is insufficient, and there are difficulties in accessing the existing funding and support under the UNFCCC process (problems with co-financing, delays in obtaining Global Environment Facility funding, etc.). Adequate funding provided through simplified, expedited procedures is needed for the period up to 2012 and beyond.
- Significant gaps in capacity exist in planning, programming and implementing at all levels.
- There are also gaps in information and data sets, particularly information and data that are sector-specific (including non-traditional sectors) and historical. Decision-support tools, especially tools for costbenefit analysis of the socio-economic implications of climate change, are needed.
- There is a need for regional centres and/or other institutional arrangements to respond to technical requirements.
- More has to be done to promote integration of adaptation with other development priorities, identify synergy between them and engage a wider range of stakeholders in the adaptation process.
- There is a need for specific support to particularly vulnerable regions, such as Africa.

Impact of the implementation of response measures

1. On progress made and positive experiences:

- The level of understanding of the issue has improved.
- Examples of efforts to minimize the impact of the implementation of response measures include economic diversification through development of tourism. In some sectors, this issue is being addressed in collaboration with the industry concerned as well as other stakeholders.
- Capacity-building is taking place for assessing the impact of the implementation of response measures, although not significantly.

2. On the possible enabling role of the UNFCCC process:

- The UNFCCC process could enable further work through:
 - Facilitating the development of methodologies.
 - Assessing the impact of implementation of response measures, especially through enhancing modelling and economic diversification.
 - Addressing the impact of the implementation of response measures and recommending decisions through an entity set up under Subsidiary Body for

Implementation
(e.g. a forum, mechanism or body).

3. On the gaps and barriers that need more work:

- There is a need for better assessment of the impact of implementation of response measures (given the difficulties in measuring them in isolation from other economic and political factors) and assistance in measuring these impacts.
- Better modelling and supportive assessments are required.
- There is a need for capacity-building, sharing of experiences and greater understanding of risk.
- Economic diversification is key. Transitions within sectors need to be just (some lose jobs while others gain). To ensure political sustainability, the climate change regime should anticipate the costs and strive to minimize the negative impacts due to this transformation.

Annex IV

[ENGLISH ONLY]

**Text for further consideration by the Subsidiary Body for Implementation
and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice**

Matters relating to Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol

1. [The Subsidiary Body for Implementation (SBI) [and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice (SBSTA)] welcomed the constructive exchange of views on addressing issues relevant to Article 3, paragraph 14, [and Article 2, paragraph 3,] of the Kyoto Protocol and on the efforts being made under the SBI with regard to [this issue] [opportunities for further action] [in order to implement decision 31/CMP.1].
2. The SBI [and the SBSTA] emphasized that better understanding of these issues is essential in [order to strive to minimize the adverse impacts of the implementation of the Kyoto Protocol] [minimizing the adverse impacts of the implementation of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol], in particular for [the poorest and most vulnerable developing country Parties that are the least capable of addressing them] [those countries referred to in Article 4, paragraphs 8, 9 [and 10], of the Convention].
 - 2 bis. The SBI [and the SBSTA] emphasized the value of taking a phased approach to establish[ing] a process for the implementation of [decision 31/CMP.1,] [relating to] [Article 2, paragraph 3, and] [Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol].
3. The SBI [and the SBSTA] acknowledged related discussions under other UNFCCC bodies such as the Ad Hoc Working Group on Long-term Cooperative Action under the Convention and the Ad Hoc Working Group on Further Commitments for Annex I Parties under the Kyoto Protocol, and encouraged Parties to ensure coordination of activities and information across the bodies in order [to ensure a coherent and consistent approach] to better address the issues mentioned in paragraph 2 above.
 - 3 bis. The SBI and the SBSTA noted the complexities of assessing the attribution and causation of the [adverse] impacts of policies and measures.
4.
 - Option 1: The SBI [and the SBSTA] noted the need to share information on reporting methodologies on ways to minimize adverse social, environmental and economic impacts on developing country Parties of the implementation of policies and measures by Parties included in Annex I to the Convention in achieving their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol.
 - Option 2: The SBI and the SBSTA noted the need to continue to share information on the nature of impacts of response measures experienced by Parties and the steps Parties are taking to minimize any negative impacts.

4 bis. The SBI [and the SBSTA] noted that national communications under Article 12, paragraph 1, of the Convention would be an appropriate means for sharing the information referred to in paragraph 4 above.

5. The SBI [and the SBSTA] also noted the work of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) on international spillover effects as described in its Fourth Assessment Report. [It invited the IPCC to [assess this issue further in its Fifth Assessment Report.] [provide, in its Fifth Assessment Report, further information on these effects[, including on actual adverse impacts of the commitments mentioned in Article 3, paragraph 1, of the Kyoto Protocol on other Parties and possible measures to minimize them.]

5 bis. The SBI further invited the IPCC to develop guidelines to help determine if Parties included in Annex I to the Convention are striving to minimize adverse effects including the adverse effects of climate change, effects on international trade, and social, environmental and economic impacts on other Parties, especially developing country Parties, and in particular those identified in Article 4, paragraphs 8 and 9, of the Convention.

6. The SBI [and the SBSTA] noted that further discussion is needed on this matter, and invited Parties and relevant organizations to submit to the secretariat, by XXX, further information and views on [issues relevant to Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of the Kyoto Protocol.] [the reporting methodologies referred to in decision 31/CMP.1, paragraph 3.]

7. The SBI [and the SBSTA] requested the secretariat to compile the submissions referred to in paragraph 6 above into a miscellaneous document [and prepare a synthesis report] for its consideration.

8. The SBI [and the SBSTA] agreed to continue its consideration of these issues at its XX session [[in a joint contact group], [including consideration of the need for a workshop] to share further information among Parties and the information contained in the submissions referred to in paragraph 6 above] [and the synthesis report referred to in paragraph 7 above].]

Annex V

[ENGLISH ONLY]

**Privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies
established under the Kyoto Protocol**

Draft treaty arrangements developed by the Contact Group

1. Individuals serving on constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [annex] [appendix] [x] shall be accorded such [privileges and] immunities as are necessary for the independent [and efficient performance] [exercise] of their official functions. [In particular,] they shall, while exercising their official functions, including the time spent on journeys in connection with their official functions, be accorded:
 - (a) [[Immunity from personal arrest or detention;]
 - (b) [Exemption from inspection of personal baggage, unless there are serious grounds for believing that the baggage contains articles not for personal use or articles the import and export of which is prohibited by law or controlled by the quarantine regulations of the Party concerned; inspection in such a case shall be conducted in the presence of the individual concerned;]
 - b bis. [The same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys;]
 - (c) Immunity from legal process of every kind in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their official functions. This immunity from legal process shall continue to be accorded to the individuals referred to in this paragraph notwithstanding that they have ceased to exercise their official functions;
 - (d) Inviolability for all papers and documents [in whatever form];
 - (e) [For the purpose of their communications [in whatever form] with the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x] and with the secretariat, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;]
 - e bis. [For the purpose of their communication with the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x] and with the secretariat, the right to use codes and to receive and send papers and documents in whatever form and materials relating to their official functions by courier or in sealed bags or electronic means;]

- (f) [The same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;]
 - (g) [The same repatriation facilities in time of international crisis as are accorded to diplomatic agents under the Vienna Convention;]
 - (h) [Applications for visas by the individuals referred to in this paragraph, when accompanied by a document from the secretariat confirming that they are travelling on the business of the constituted bodies and other entities listed in [annex] [appendix] [x], shall be dealt with as speedily as possible and granted free of charge.]]
2. [Individuals invited by the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] to provide expert advice at meetings of these constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x] shall, during the period of their service to the relevant constituted body or other entity, including the time spent on journeys in connection with their service, be accorded the [privileges and] immunities referred to in subparagraph[s] [x] of paragraph 1 above.]
 3. The individuals referred to in paragraph [1] above are those individuals elected, selected or appointed to serve on the constituted bodies and other entities [established under the Kyoto Protocol] [established under the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments] listed in [appendix] [annex] [x].
 4. [Privileges and] immunities are granted to the individuals referred to in paragraphs [1] [and [2]] above for the independent [and efficient performance] [exercise] of their official functions [and the effective implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement] [the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments]] and not for the personal benefit of the individuals themselves. The [Executive Secretary of the secretariat [in consultation with xxx]] shall have the right and the duty to waive the immunity of any individual referred to in paragraphs [1] [and [2]] above in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the [operation and implementation of [the Kyoto Protocol] [this agreement]] [operation and implementation of the United Nations Framework Convention on Climate Change and its related legal instruments].
 5. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised [through a decision of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol.]

- 5 bis. [The list contained in [appendix] [annex] [x] may be revised in accordance with the following procedure:⁵¹
- (a) Any Party may propose amendments to [appendix] [annex] [x];
 - (b) Amendments to [annex] [appendix] [x] shall be adopted at an ordinary session of the [supreme body of the agreement]. The text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated to the Parties by the secretariat at least six months before the meeting at which it is proposed for adoption. The secretariat shall also communicate the text of any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] to the Parties and signatories to the Convention and, for information, to the Depositary;
 - (c) The Parties shall make every effort to reach agreement on any proposed amendment to [annex] [appendix] [x] by consensus. If all efforts at consensus have been exhausted, and no agreement reached, the amendment to [annex] [appendix] [x] shall as a last resort be adopted by a three-fourths majority vote of the Parties present and voting at the meeting. The adopted amendment to [annex] [appendix] [x] shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties for their acceptance;
 - (d) An amendment to [annex] [appendix] [x] that has been adopted in accordance with paragraph 5 bis (b) and (c) above shall enter into force for all Parties to this [agreement] six months after the date of the communication by the Depositary to such Parties of the adoption of the amendment to the [annex] [appendix] [x], except for those Parties that have notified the Depositary, in writing, within that period of their non-acceptance of the amendment to [annex] [appendix] [x]. The amendment to [annex] [appendix] [x] shall enter into force for Parties which withdraw their notification of non-acceptance on the ninetieth day after the date on which withdrawal of such notification has been received by the Depositary;
 - (e) If the adoption of an amendment to [annex] [appendix] [x] involves an amendment to this [agreement], that amendment to [annex] [appendix] [x] shall not enter into force until such time as the amendment to this [agreement] enters into force;
 - (f) [Annex] [Appendix] [x] to this [agreement] shall form an integral part thereof and, unless otherwise expressly provided, a reference to this [agreement] constitutes at the same time a reference to [annex] [appendix] [x].]

⁵¹ This paragraph shall be revisited in the light of the overall discussions of the amendment procedures.

[[APPENDIX] [ANNEX] [x]

1. Executive Board of the clean development mechanism.
2. Compliance Committee.
3. Joint Implementation Supervisory Committee.
4. Adaptation Fund Board.
5. Expert review teams established under Article 8 of this Protocol.
6. Committees, panels or groups established by the entities listed in 1–4 above.

And other relevant constituted bodies and entities agreed through the post-2012 process.]

Приложение VI

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу
по осуществлению на его тридцатой сессии**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBI/2009/1	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2009/2	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2009/2/Add.1	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Программа работы секретариата на двухгодичный период 2010-2011 годов
FCCC/SBI/2009/2/Add.2	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Деятельность, которая будет финансироваться из дополнительных источников
FCCC/SBI/2009/2/Add.3	Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Целевой фонд для международного регистрационного журнала операций
FCCC/SBI/2009/3	Промежуточный доклад Глобального экологического фонда о прогрессе, достигнутом в выполнении Познаньской стратегической программы по передаче технологии. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/4	Анализ прогресса, достигнутого в осуществлении рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, и эффективности этого осуществления в поддержку второго всеобъемлющего рассмотрения рамок для укрепления потенциала. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/5	Обобщение опыта и извлеченных уроков в области использования показателей результативности для мониторинга и оценки укрепления потенциала на национальном и глобальном уровнях. Записка секретариата

FCCC/SBI/2009/6	Доклад о работе пятнадцатого совещания Группы экспертов по наименее развитым странам. Записка секретариата
FCCC/SBI/2009/7	Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2009/INF.1	Synthesis report on views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.2	Activities relating to the review of information submitted by Annex I Parties under the Kyoto Protocol on greenhouse gas inventories and other elements of annual reporting, including the training of review experts, planning and conduct of the reviews and organization of lead reviewers' meetings. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.3	Interim financial statements for the biennium 2008–2009 as at 31 December 2008. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2009/INF.4	Draft interim report on progress of the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.5	Information on financial support provided by the Global Environment Facility for the preparation of national communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/INF.6	Status of submission and review of fourth national communications and of reports demonstrating progress. Note by the secretariat

FCCC/SBI/2009/INF.7	Status of contributions as at 15 May 2009. Note by the secretariat
FCCC/SBI/2009/MISC.1	Information on experiences and lessons learned in the use of performance indicators for monitoring and evaluating capacity-building at the national and global levels. Submissions from Parties and intergovernmental organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.2	Additional or updated information and views relevant to the completion of the second comprehensive review of the capacity-building framework. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.3 и Add.1	Approach to be taken by the Executive Secretary with regard to the collection of fees for the international transaction log. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.4	Views on the areas of focus set out in section IV of the terms of reference for the review and assessment of the effectiveness of the implementation of Article 4, paragraphs 1(c) and 5, of the Convention agreed at the twenty-ninth session of the Subsidiary Body for Implementation. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2009/MISC.5 и Add.1-3	Appropriate treaty arrangements relating to privileges and immunities for individuals serving on constituted bodies established under the Kyoto Protocol. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2009/MISC.6	Other matters. Submission from Argentina
FCCC/SBI/2009/MISC.7	Other matters. Submission from the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
FCCC/SB/2009/1 и резюме	Показатели результативности для мониторинга и оценки осуществления рамок для передачи технологии. Проект доклада Председателя Группы экспертов по передаче технологии
FCCC/SB/2009/2 и резюме	Рекомендации в отношении будущих вариантов финансирования в целях активизации разработки, внедрения, распространения и передачи технологий согласно Конвенции. Доклад Председателя Группы экспертов по передаче технологии

FCCC/SB/2009/3 и резюме	Стратегический документ на долгосрочную перспективу, после 2012 года, включающий секторальные подходы, в целях содействия разработке, внедрению, распространению и передаче технологий согласно Конвенции. Доклад Председателя Группы экспертов по передаче технологии
FCCC/SBI/2009/L.1	Проект доклада Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцатой сессии
FCCC/SBI/2009/L.2	Осуществление Соглашения о штаб-квартире. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2009/L.3/Rev.1	Работа Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Пересмотренный проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2009/L.4	Вопросы, касающиеся наименее развитых стран. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2009/L.5	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2009/L.5/Add.1	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола, и ее рассмотрение. Проект выводов, предложенный Председателем. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
FCCC/SBI/2009/L.6	Исполнение бюджета на двухгодичный период 2008-2009 годов. Проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2009/L.7/Rev.1	Привилегии и иммунитеты для лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу. Пересмотренный проект выводов, предложенный Председателем
FCCC/SBI/2009/L.8	Разработка и передача технологии. Проект выводов, предложенный Председателем

- FCCC/SBI/2009/L.9 Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.9/Add.1 Бюджет по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению
- FCCC/SBI/2009/L.10 Организационные мероприятия в связи с проведением межправительственных совещаний. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.11 Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.12 Оказание финансовой и технической поддержки. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.13 Вопросы, связанные с пунктами 8 и 9 статьи 4 Конвенции: прогресс в области осуществления решения 1/CP.10. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.14 Оценка Специального фонда для борьбы с изменением климата. Проект выводов
- FCCC/SBI/2009/L.15/Rev.1 Четвертый обзор финансового механизма. Пересмотренный проект выводов.
- FCCC/SBI/2009/L.16 Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем
- FCCC/SBI/2009/L.16/Add.1 Адаптационный фонд согласно Киотскому протоколу. Проект выводов, предложенный Председателем. Добавление. Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Другие документы, которые имелись на сессии

FCCC/KP/СМР/2005/2	Предложение Саудовской Аравии о внесении поправки в Киотский протокол. Записка секретариата
FCCC/SBI/2008/8	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2008 года
FCCC/SBI/2008/19	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать девятой сессии, состоявшейся в Познани 1-10 декабря 2008 года
FCCC/SBI/2008/8/Add.1	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 4-13 июня 2008 года. Добавление. Проекты решений, препровожденные для принятия Конференцией Сторон и Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола
FCCC/SBI/2008/MISC.7	Experiences with and lessons learned from the review of initial reports under the Kyoto Protocol, including recommendations for improvements. Submissions from Parties
FCCC/SBI/2008/MISC.9 и Add.1	Status of implementation of Article 4, paragraph 8, of the Convention, decision 5/CP.7 and decision 1/CP.10. Submissions from Parties and relevant organizations
FCCC/SBI/2007/10/Add.1	Доклад о работе Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Записка Председателя Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Добавление. Результаты мероприятия по проведению итогов за период 2003-2007 годов.
FCCC/SBI/2007/MISC.7 и Add.1 и 2	Views on the mandate and terms of reference of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Submissions from Parties
FCCC/SB/2007/INF.2	Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat